



Sunbeam®

Notice d'emploi **CAFETIÈRE-FILTRE**

MODÈLES **6112-33, 6113-33**

MODELS **6112-33, 6113-33**

User Manual **COFFEEMAKER**

Sunbeam®



CONSIGNES IMPORTANTES

L'utilisation de tout appareil électroménager exige des précautions fondamentales pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures, dont les suivantes :

1. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes de la cafetière. Servez-vous des poignées et boutons fournis et n'ouvrez pas le couvercle durant le filtrage. La vapeur risque d'échauder si le couvercle est levé au cours du cycle d'infusion.
3. Pour vous protéger du choc électrique, n'immergez jamais le cordon d'alimentation, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Assurez une surveillance étroite lorsque l'appareil est employé par des enfants ou à proximité d'eux.
5. Réglez la cafetière à l'ARRÊT (OFF) et débranchez-la à la prise quand ni la cafetière ni l'horloge ne servent et avant le nettoyage. Laissez refroidir toutes les pièces avant de nettoyer la cafetière ainsi qu'avant de monter ou de démonter toute pièce.
6. N'employez pas l'appareil si son cordon ou sa fiche est abîmé, s'il a mal fonctionné ou a été endommagé de quelque façon. Retournez-le uniquement au centre de service agréé le plus proche pour le faire examiner, réparer ou ajuster au besoin.
7. L'utilisation d'accessoires de marque autre que SUNBEAM® ou MR. COFFEE® peut entraîner danger et blessures corporelles.
8. N'employez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon au bord de la table ou du plan de travail et veillez à ce qu'il ne touche aucune surface chaude.
10. Ne posez pas cette cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds et ne la mettez pas non plus dans un four chaud.
11. Pour débrancher la cafetière, réglez-la à l'ARRÊT (OFF) puis tirez délicatement la fiche hors de la prise de courant.
12. Posez la cafetière sur une surface dure, plane et d'aplomb afin de ne pas entraver la circulation de l'air sous elle.
13. Évitez tout contact avec les pièces en mouvement.
14. Cette cafetière est uniquement destinée à l'usage domestique.
15. N'employez la cafetière qu'aux fins auxquelles elle est destinée.

- To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:
1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEEMAKER.
 2. Do not touch the coffeemaker's hot surfaces. Use handles or knobs and do not open the lid or cover while brewing. Scalding may occur if the lid is removed during brewing cycles.
 3. To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or coffeemaker in water or in any other liquid.
 4. Close adult supervision is necessary when this appliance is used by or near children.
 5. Turn the coffeemaker OFF and unplug the power cord from the power source when the coffeemaker and clock are not in use and before cleaning. Allow the coffeemaker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
 6. Do not operate any appliance with a damaged power cord or power plug, or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return this appliance only to the nearest Authorized Service Center for examination, repair or adjustment.
 7. The use of accessory attachments other than SUNBEAM® or MR. COFFEE® brand products may cause hazards or injuries.
 8. Do not use the coffeemaker outdoors.
 9. Do not let the power cord hang over edge of table or counter, or allow it to come into contact with hot surfaces.
 10. Do not place this coffeemaker on or near a hot gas stove or electric burner or in a heated oven.
 11. To disconnect the coffeemaker, turn it OFF, then remove the power plug from the power supply.
 12. Place the appliance on a hard, flat level surface to avoid interruption of airflow underneath the coffeemaker.
 13. Avoid contact with any moving parts.
 14. This coffeemaker is designed for household use only.
 15. Do not use appliance for other than intended use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. For your convenience the plug is stored inside the cord storage.
2. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from a person or pet becoming entangled in, or tripping over, a longer cord.
3. An extension cord may be purchased and used if care is exercised in its use.
4. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be at least 10 amps and 120 volts. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over a countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.
5. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way. You can customize the length of the power cord so that it is the exact length you desire. To increase the length of the power cord: grasp the power cord (not the power plug) and gently lift it out of the slot, then pull it away from the coffeemaker. To decrease the length of the power cord: Grasp the power cord (not the power plug), lift it out of the slot and gently feed it into the coffeemaker. Lock the cord in the slot when finished.

SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

WARNING! To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the coffeemaker. Only authorized personnel should repair the coffeemaker.

Please read ALL of the instructions in this manual carefully before you begin to use this appliance. Proper care and maintenance will ensure a long life and a trouble-free operation for this appliance. Please save these instructions and refer to them for cleaning and care tips.

Welcome and congratulations on the purchase of your new Sunbeam® Coffeemaker. Your new coffeemaker will wake up with you in the morning and provide you breaks and treats during your hectic daily activities. How you enjoy your Sunbeam® Coffeemaker is up to you!



SAVE THESE INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

- This decanter is designed for use with your Sunbeam® coffeemaker and therefore must never be used on a range top or in any oven, including a microwave oven.
 - Do not set a hot decanter on a wet or cold surface.
 - Do not use a cracked decanter or a decanter having a loose or weakened handle.
 - Do not clean the decanter with abrasive cleaners, steel wool pads or other abrasive materials.
 - Discard the decanter immediately if it is ever boiled dry.
 - Protect the decanter from sharp blows, scratches or rough handling.
 - Do not disassemble the thermal carafe.
 - Do not place the thermal carafe in the dishwasher.
- Follow the instructions below to reduce or eliminate the chance of breaking the glass decanter:
- DECANTER USE AND CARE

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA VERSEUSE

Observez les instructions suivantes pour ne pas risquer de briser la verseuse en verre :

- Conçue pour votre cafetière Sunbeam®, la verseuse ne doit jamais être mise sur les brûleurs des cuisinières ou dans les fours (ordinaires ou à micro-ondes).
- Ne posez jamais une verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
- N'utilisez pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est desserrée ou branlante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des poudres récurantes, des tampons métalliques à récurer ou d'autres produits abrasifs de ce genre.
- Jetez immédiatement la verseuse si elle a bouilli à sec.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.
- Ne démontez surtout pas la verseuse isotherme.
- Ne mettez pas la verseuse isotherme au lave-vaisselle.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

Bienvenue et toutes nos félicitations d'avoir choisi cette nouvelle cafetière Sunbeam®. Votre nouvelle cafetière préparera votre café matinal puis agrémentera les pauses revigorantes bien méritées que vous vous accordez au cours de la journée. Laissez-vous choyer et profitez pleinement de votre cafetière Sunbeam®!

Veillez lire TOUTES les instructions fournies avant de commencer à vous servir de l'appareil. Des soins et un entretien convenables vous assureront une longue durée de service sans ennui. Gardez, en outre, ces instructions en lieu sûr pour consulter les conseils d'entretien au besoin.

AVERTISSEMENT! Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'enlevez aucun couvercle d'entretien. La cafetière ne renferme pas de pièces que vous puissiez réparer. Confiez toujours les réparations au personnel autorisé.

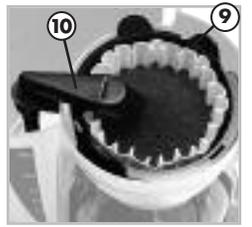


INSTRUCTIONS SPÉCIALES RELATIVES AU CORDON

1. Par mesure de commodité, la fiche se range dans le range-cordon.
2. Le cordon court qui est fourni ne devrait pas faire trébucher ou accrocher les pieds des personnes ou animaux, ce que pourrait faire un cordon plus long.
3. Un cordon prolongateur peut être utilisé en observant les précautions d'usage.
4. Lors de l'emploi d'un cordon prolongateur, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Veillez à ce qu'il ne pende pas, que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire tomber.
5. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche ne rentre dans les prises de courant que d'une façon. Si la fiche n'enfoncé pas totalement dans la prise, inversez-la. Si elle ne rentre toujours pas entièrement, entrez en rapport avec un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon. Vous pouvez modifier la longueur du cordon d'alimentation pour qu'il ait exactement la longueur nécessaire. Pour augmenter la longueur : saisissez le cordon (et non la fiche) et tirez délicatement la longueur voulue hors de la fente. Pour réduire la longueur du cordon : saisissez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le légèrement pour le dégager de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Ceci fait, bloquez le cordon dans la fente.

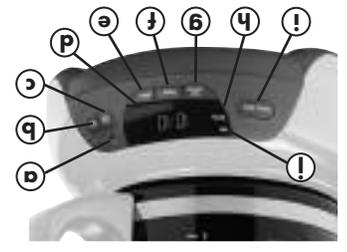
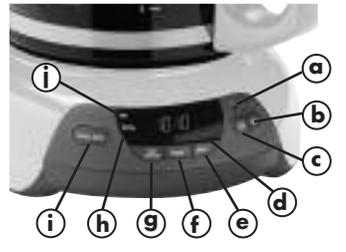
SCHÉMA DES PIÈCES

- 1 Couverture du panier-filtre
- 2 Réservoir à eau
- 3 Deux hublots de niveau
- 4 Arrêt temporaire de service
- 5 Plaque chauffante
- 6 Range-cordon
- 7 Tableau de commande (voyez le détail ci-dessous)
- 8 Verseuse en verre ou isotherme
- 9 Porte-filtre amovible
- 10 Diffuseur d'eau chaude

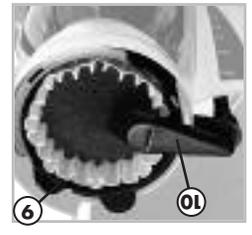
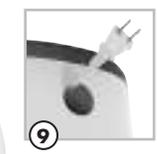


7 Tableau de commande

- a Voyant « Marche »
- b Bouton « Arrêt »
- c Bouton « Marche »
- d Afficheur de l'horloge
- e Bouton des minutes
- f Bouton des heures
- g Réglage d'infusion différée
- h Indicateur d'infusion différée
- i Bouton d'infusion différée
- j Indicateur des heures de 12 à 24



- ! PM Indicator
 - ! Delay Brew Button
 - h Delay Indicator
 - g Set Delay Button
 - f Hour Button
 - e Minute Button
 - d Clock Display
 - c On Button
 - b Off Button
 - a On Indicator Light
- 7 Control Panel



- 1 Filter Basket Lid
- 2 Water Reservoir
- 3 Dual Water Windows
- 4 Pause 'n Serve
- 5 Warming Plate
- 6 Cord Storage
- 7 Control Panel (see detail below)
- 8 Glass Decanter or Thermal Carafe
- 9 Removable Filter Basket
- 10 Shower Head

DIAGRAM OF PARTS

COFFEE MAKER FEATURES AND BENEFITS

Your new SUNBEAM® Coffeemaker has the following features:

- **Brewing Capacity** – Glass decanter series – 12 cups – Thermal carafe series – 8 cups
- **Brew Basket with Removable Filter Basket** – The filter basket lifts out for fast and easy cleaning and filling.
- **Pause 'n Serve** – Can't wait for the coffee to finish brewing? The Pause 'n Serve feature allows you up to 30 seconds to pour a cup of coffee while the coffeemaker is still brewing. Carefully remove the decanter and the Pause 'n Serve feature will be automatically activated, temporarily stopping the flow of coffee into the decanter.
- **Dual Water Windows** – Show amount of water in the reservoir for accurate filling.
- **Non-Stick Warming Plate** – This feature allows you to keep your coffee hot after brewing. The non-stick attribute prevents the decanter from sticking to the surface of the warming plate.
- **Cord Storage** – Safely stores excess cord to keep your countertop neat.
- **On/Off Indicator Light** – Lets you know when your coffeemaker is "on".
- **Additional Programmable Control Features:**
 - **Click** – The LED clock serves as a handy kitchen clock and allows you to set the Delay Brew feature.
 - **Delay Brew** – Would you like to wake up to a fresh pot of coffee? The timer allows you to preset when you would like the coffeemaker to automatically brew your coffee, up to 24 hours in advance.
 - **Two-Hour Auto Shut-Off** – This safety feature keeps your coffee warm for 2 hours after you brew, then automatically turns off. Thermal coffeemakers shut off immediately after brewing cycle is complete.

NOTE: If you have selected any of the operating functions, the coffeemaker will act upon the last operation selected if the power is restored within 10 seconds after a power outage.

CLEAN YOUR COFFEE MAKER BEFORE USING THE FIRST TIME

Make sure your first cup of coffee is as good as can be by cleaning your SUNBEAM® Coffeemaker before its first use. Just follow these simple steps:

1. Wash the decanter, decanter lid and the filter basket in a mixture of mild detergent and water. Rinse each thoroughly (please refer to the parts diagram listed above).
2. Replace all the parts and close the lid. Then, run a brew cycle with water only, without adding coffee and coffee filter.
3. When brewing is complete, turn your coffeemaker off, discard the water in the decanter and rinse the decanter, decanter lid, and filter basket.

Your coffeemaker is now ready to use. Enjoy it!

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

Votre nouvelle cafetière SUNBEAM® présente certaines des caractéristiques suivantes :

- **Contenance** – 12 tasses – série à verseuse en verre
– 8 tasses – série à verseuse isotherme
- **Panier-filtre à porte-filtre amovible** – Le porte-filtre se retire aisément, ce qui simplifie non seulement le lavage mais aussi le remplissage.
- **Arrêt temporaire de service** – Vous avez hâte de déguster votre première tasse de café? L'arrêt temporaire vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous la servir au cours du filtrage. Retirez la verseuse de la plaque chauffante et l'antigouttes arrête automatiquement l'écoulement du café dans la verseuse.
- **Deux hublots de niveau** – Permettent de mesurer l'eau du réservoir avec précision.
- **Plaque chauffante antiadhésive** – Vous aide à garder le café chaud en fin d'infusion. Le revêtement antiadhésif empêche la verseuse de coller à la plaque chauffante.
- **Range-cordon** – Accueille la longueur excédentaire de cordon pour réduire le fouillis sur le plan de travail.
- **Voyant lumineux marche-arrêt** – Vous rappelle que la cafetière est sous tension.
- **Autres caractéristiques programmables :**
 - **Horloge** – Utilisable comme horloge de cuisine, l'horloge à DEL permet de régler l'heure d'infusion différée.
 - **Infusion différée** – Aimeriez-vous que le café soit prêt au réveil? Rien n'est plus facile! La minuterie vous permet de programmer la cafetière jusqu'à 24 heures à l'avance pour qu'elle se mette automatiquement en marche à heure choisie.
 - **Arrêt automatique après deux heures** – Cette mesure de sécurité garde votre café à point pendant 2 heures avant d'arrêter la cafetière. Les modèles à verseuse isotherme s'arrêtent automatiquement en fin de filtrage.

REMARQUE : Après une panne de courant, la cafetière reprendra la dernière fonction sélectionnée si le courant est rétabli sous 10 secondes.

NETTOYEZ VOTRE CAFETIÈRE AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION

Nettoyez votre cafetière SUNBEAM® avant sa toute première utilisation et votre première tasse de café sera aussi délectable que les tasses subséquentes. Pour ceci, suivez les simples instructions ci-après :

1. Lavez la verseuse, son couvercle et le porte-filtre (voyez le schéma des pièces) à l'eau additionnée d'un doux détergent liquide pour vaisselle. Rincez-les à fond.
2. Remplacez les pièces et fermez le couvercle. Soumettez alors la cafetière à un cycle de fonctionnement sans utiliser de mouture de café ou de filtre papier – uniquement de l'eau.
3. À la fin du filtrage de l'eau, réglez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau de la verseuse puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre.

Votre cafetière est prête à servir et à vous régaler. Profitez-en!

RÉGLAGE DE L'HORLOGE ET DE L'INFUSION DIFFÉRÉE

Modèles programmables seulement

Réglage de l'horloge:

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard. L'afficheur clignotera, indiquant que l'heure n'a pas encore été réglée.
2. Appuyez longuement sur les boutons des HEURES et des MINUTES jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche. L'indicateur des heures de 12 à 24 s'allumera.

L'horloge est alors réglée!

REMARQUE: Si vous appuyez sur tout bouton avant de régler l'horloge, l'horloge commencera à indiquer l'heure à compter de 0 heure. Il est indispensable de régler l'horloge pour utiliser la fonction d'infusion différée.



(Figure 1 – Réglage d'infusion différée)

Réglage d'infusion différée:

Après avoir réglé l'horloge, appuyez longuement sur le bouton d'infusion différée (SET DELAY) figure 1, puis réglez l'heure à l'aide des boutons des HEURES et des MINUTES. Le voyant des heures de 12 à 24 s'allumera.

L'heure d'infusion différée est alors réglée!

REMARQUE: Voyez la section « Infusion différée du café » pour la mise en marche.

Pour consulter l'heure programmée, pressez sur le bouton de RÉGLAGE D'INFUSION DIFFÉRÉE (SET DELAY). L'heure programmée s'affichera.

PRÉPARATIFS POUR L'INFUSION

Choix et quantité de mouture de café

Pour obtenir les résultats optimaux, mesurez la mouture de café – pour cafetières électriques goutte-à-goutte – par cuillerées à table rases.

Tableau des quantités suggérées de mouture

Quantité	Mouture de café
12 tasses	9 cuillerées à table
10 tasses	7,5 cuillerées à table
8 tasses	6,5 cuillerées à table
6 tasses	4,5 cuillerées à table
4 tasses	3 cuillerées à table
1 cuillerée à table rase = 5 g = 0,17 oz = 15 mL	
1 tasse = 5 oz liq (150 mL) de café filtré	
Modifiez la quantité selon vos préférences	

SETTING THE CLOCK AND DELAY BREW TIME

On programmable models only

To Set the Clock:

1. Plug the power cord into a standard electrical outlet. The clock will flash on the control panel to indicate that the time has not been set yet.



(Figure 1 – Set Delay)

2. Press and hold the HOUR and MINUTE buttons until you reach the current time. The PM indicator will light on the left of the display. The clock is now set!

NOTE: Pressing any button before setting the clock will cause the clock to start keeping time from 12:00 a.m. You must set the clock if you want to use the Delay Brew feature.

To Set the Delay Brew Time:

After setting the clock, simply press and hold the SET DELAY button (Figure 1), and set the brew time by pressing the HOUR and MINUTE buttons. The PM indicator will light up on the clock display.

The Delay Brew Time is now set!
NOTE: To activate the DELAY BREW cycle, see the "Brewing Coffee Later" section. To check the programmed time, push the SET DELAY button. The display will show the time you have programmed the coffee to brew.

PREPARING FOR USE

Selecting and Measuring Ground Coffee

For best results, use a level tablespoon for ground coffee measurement. Make sure you use medium grind coffee for a perfect brew.

Suggested Coffee Measurement Chart

To Brew	Ground Coffee
12 Cups	9 tbsps.
10 Cups	7.5 tbsps.
8 Cups	6.5 tbsps.
6 Cups	4.5 tbsps.
4 Cups	3 tbsps.
1 level tablespoon (tbsp) = 5 gr./0.17 oz./15ml	
1 cup = 5 fl. oz. of brewed coffee	
Use more or less coffee to suit your taste.	

Addition d'eau et de mouture de café

1. Levez et ouvrez le couvercle du panier-filtre. Par mesure de commodité, vous pouvez sortir le porte-filtre du panier.
2. Placez un filtre papier de style panier de 10 à 12 tasses ou bien un filtre permanent dans le porte-filtre amovible. (Figure 2)

REMARQUE : Lors de l'utilisation d'un filtre papier, il est essentiel que le pourtour du filtre papier soit tout contre la paroi du porte-filtre. Si les filtres papier ont tendance à s'affaisser, humectez-les avant de verser l'eau dans le réservoir, de placer les filtres dans le porte-filtre et d'y déposer la mouture de café.

3. Déposez la quantité requise de café moulu puis agitez pour égaliser la surface de la mouture. Voyez le **tableau des quantités suggérées de mouture**.
4. Veillez à ce que le porte-filtre soit convenablement centré et enfoncé dans le panier-filtre.



(Figure 2 – Addition d'eau et de mouture de café)

(Figure 2 – Adding water and ground coffee)



1. Lift and open the filter basket lid. For your convenience, you can lift out the removable filter basket.
2. Place a 10-12 cup paper basket-style filter or a permanent filter into the removable filter basket. (Figure 2)
- NOTE:** If using paper filters, it is important that the sides of the filter fit flush against the side of the filter basket. If filter collapse occurs, dampen the filter before placing in the filter basket and adding ground coffee and water.
3. Add the desired amount of coffee and gently shake to level the coffee. See the **Suggested Coffee Measurement Chart**.
4. Be sure the filter is properly centered and all the way down in the filter basket.

- Versez le volume requis d'eau froide juste tirée (1 tasse = 5 oz = 150 mL de café filtré). Pour vous aider, les repères indiqués sur la verseuse en verre et sur les hublots de niveau donnent le volume d'eau nécessaire pour le nombre correspondant de tasses de café.

Étant donné que la mouture de café absorbe un peu d'eau, la quantité de café filtré sera toujours légèrement inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir.

- Videz l'eau de la verseuse dans le réservoir. Ne remplissez pas le réservoir au-delà de la ligne «MAX» sans quoi l'eau débordera par le trou de trop-plein prévu à cet effet à l'arrière. Fermez le couvercle et posez la verseuse vide sur la plaque chauffante.

REMARQUE : Veillez à ce que la verseuse soit parfaitement placée sur la plaque chauffante sans quoi eau et marc déborderont. Un tel déversement pourrait entraîner blessures corporelles ou dommages matériels.



ATTENTION ! Afin de ne pas risquer d'endommager la verseuse et pour éviter tout risque de blessures corporelles, ne versez jamais d'eau froide dans une verseuse chaude. Attendez que la verseuse ait refroidi avant de recommencer à l'utiliser.

INFUSION IMMÉDIATE DU CAFÉ

- Après avoir agi tel qu'indiqué sous « **Addition d'eau et de mouture de café** », la verseuse étant posée sur la plaque chauffante et le porte-filtre convenablement en place, mettez la cafetière en marche.

Modèles programmables : Appuyez sur le bouton de marche (ON) pour débiter le cycle d'infusion. Le voyant lumineux vert s'allumera pour signaler le fonctionnement. Une fois le cycle d'infusion terminé, la cafetière passera automatiquement au mode garde-au-chaud. La cafetière gardera le café filtré à point pendant 2 heures puis s'arrêtera automatiquement. Les modèles à verseuse isotherme s'arrêtent automatiquement à la fin du cycle de filtrage. Au cours du filtrage, la fonction d'arrêt temporaire de service vous permet de vous servir une première tasse de café. **REPLACEZ LA VERSEUSE SUR LA PLAQUE CHAUFFANTE SOUS 30 SECONDES AFIN QUE LE CAFÉ NE RISQUE PAS DE DÉBORDER ET DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES.**

Pour éteindre la cafetière, appuyez simplement sur le bouton d'arrêt (OFF).



Si le panier-filtre déborde ou bien si le café filtré ne coule pas normalement dans la verseuse, n'ouvrez pas le couvercle du panier-filtre. Éteignez la cafetière, débranchez-la et attendez que son contenu ait refroidi pour y toucher.

- Quand le marc a refroidi, ouvrez prudemment le couvercle du panier-filtre et jetez le marc.
- Assurez-vous que la verseuse soit totalement vide avant d'infuser un autre pot de café.
- N'oubliez pas d'éteindre la cafetière quand vous avez fini de vous en servir.

- After completing the steps in the "Adding Water and Coffee" section and with the decanter and the filter basket securely in place, turn the coffee maker on.
- After the coffee maker starts brewing, the green indicator light will turn on to signal that the coffee maker is brewing. When the brewing cycle is complete, the coffee maker switches over to the warming mode. Your coffee maker will keep your coffee hot for 2 hours, then automatically shut off. Thermal units will shut off immediately after the brewing cycle is complete. While the coffee is brewing, the Pause 'n Serve feature allows you to sneak a cup of coffee from the decanter. REPLACE THE DECANTER ON THE WARMING PLATE WITHIN 30 SECONDS TO PREVENT OVERFLOW AND POSSIBLE INJURY.
- To turn the coffee maker off, push the OFF button.



If the brew basket overflows or fails to empty into the decanter, do not open the brew basket. Turn off the coffee maker. Unplug the coffee maker and wait for the contents to cool before handling.

- After completing the steps in the "Adding Water and Coffee" section and with the decanter and the filter basket securely in place, turn the coffee maker on.
- After the coffee maker starts brewing, the green indicator light will turn on to signal that the coffee maker is brewing. When the brewing cycle is complete, the coffee maker switches over to the warming mode. Your coffee maker will keep your coffee hot for 2 hours, then automatically shut off. Thermal units will shut off immediately after the brewing cycle is complete. While the coffee is brewing, the Pause 'n Serve feature allows you to sneak a cup of coffee from the decanter. REPLACE THE DECANTER ON THE WARMING PLATE WITHIN 30 SECONDS TO PREVENT OVERFLOW AND POSSIBLE INJURY.
- To turn the coffee maker off, push the OFF button.

BREWING COFFEE NOW

CAUTION! To reduce the risk of damaging the decanter and/or the risk of personal injury, do not add cold water to the decanter if the decanter is already hot. Allow the decanter to cool before using.



- Fill the decanter with cold, fresh water to the desired capacity (1 cup equals 5 ounces). For easy and accurate filling, the water markings on the glass decanter and on the dual water windows show the amount of water needed to make the corresponding desired number of cups. The amount of coffee brewed will always be slightly less than the amount of water poured in the water reservoir. This is due to the minimum absorption of water by the coffee grounds.
- Pour the water into the water reservoir. Do not fill past the "MAX line" or water will flow out of the overflow hole in the back of the water reservoir. Close the lid and place the empty decanter onto the warming plate.
- NOTE:** Make sure the decanter is fully placed on the warming plate or the water and the grounds will overflow from the filter basket. An overflow may cause personal injury or damage to property.

1. You must first set the time for when you would like the coffeemaker to begin brewing your coffee as described in "Setting the Clock and the Delay Brew Timer" section.
 2. Prepare your coffeemaker as described in "Adding Water and Ground Coffee" section.
 3. To activate DELAY BREW and program your coffeemaker to brew coffee at a later time, press the Delay Brew button. The DELAY indicator light will illuminate. The coffeemaker is now set to automatically brew coffee at the pre-set later time.
 4. At the pre-set time, the green indicator light will turn on and the DELAY light will turn off, indicating the brewing has started.
 5. The coffeemaker warming plate will keep your coffee hot for 2 hours and then will automatically turn off. Thermal units will shut off immediately after the brewing cycle is complete.
- As a safety feature, your coffeemaker will NOT start again automatically the next day. If you want your coffee to brew at the same time the following day, simply add a new filter, coffee and water and set DELAY BREW, by repeating Steps 2 and 3 above.
- To cancel DELAY BREW:** Press the OFF button. The DELAY BREW green indicator light will turn off.

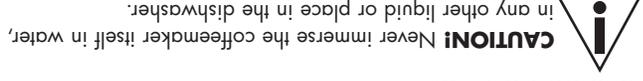
CLEANING AND MAINTAINING YOUR COFFEE MAKER

Daily Cleaning

Always unplug the coffeemaker and allow to cool before cleaning.

Remove the filter basket, permanent filter (not included on all models), decanter and decanter lid and wash them in a solution of hot water and mild liquid soap.

Never use abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials. Dishwasher top rack safe parts: glass decanter and lid, filter basket and permanent filter. **The thermal decanter is not dishwasher safe.**



CAUTION! Never immerse the coffeemaker itself in water, in any other liquid or place in the dishwasher.

Regular Cleaning and Maintenance

Decalcifying your SUNBEAM® Coffeemaker

Minerals (calcium) found in water will leave deposits in your coffeemaker and will affect it. It's recommended that you regularly remove these deposits by using vinegar.

1. Pour 4 cups or 20 fl. oz. of undiluted, white household vinegar into the water reservoir.
2. Place an empty 10-12 cup basket-style paper filter or permanent filter into the filter basket and close reservoir lid.

INFUSION DIFFÉRÉE DU CAFÉ

1. Vous devez tout d'abord régler l'heure à laquelle vous désirez que l'infusion débute, tel que décrit sous «**Réglages de l'horloge et de l'heure d'infusion différée**».
2. Préparez la cafetière – voyez «**Addition d'eau et de mouture de café**».
3. Appuyez sur le bouton DELAY BREW pour activer l'infusion différée et programmer la cafetière afin qu'elle se mette en marche plus tard. Le voyant lumineux d'infusion différée (DELAY) s'allumera. La cafetière est ainsi prête à se mettre en marche à l'heure choisie.
4. À l'heure désirée, le voyant lumineux vert s'allumera et le voyant d'infusion différée (DELAY) s'éteindra, indiquant que l'infusion a débuté.
5. La plaque chauffante gardera le café filtré à point pendant 2 heures puis s'éteindra automatiquement. Les modèles à verseuse isotherme s'éteignent dès que l'infusion se termine.

Par mesure de sécurité, **la cafetière ne se mettra PAS automatiquement en marche le jour suivant. Si vous désirez que le café soit prêt à la même heure le lendemain, changez le filtre papier, mesurez la mouture de café et le volume d'eau requis puis réglez la fonction d'infusion différée (DELAY BREW)** – étapes 2 et 3 ci-dessus.

Annulation de l'INFUSION DIFFÉRÉE: Appuyez sur le bouton d'arrêt (OFF). Le voyant lumineux vert d'INFUSION DIFFÉRÉE s'éteindra.

NETTOYAGE ET DÉTARTRAGE DE LA CAFETIÈRE

Nettoyage quotidien

Débranchez et laissez toujours refroidir la cafetière avant de la nettoyer.

Lavez le porte-filtre, le filtre permanent (n'est pas fourni avec tous les modèles) ainsi que la verseuse et son couvercle à l'eau savonneuse chaude.

Ne vous servez jamais de produits récurants, de tampons de laine d'acier ou de poudres abrasives. La verseuse en verre et son couvercle, le porte-filtre et le filtre permanent (lorsqu'il y a lieu) sont lavables dans le panier supérieur du lave-vaisselle. **La verseuse thermique n'est pas lavable en machine.**



ATTENTION! N'immergez jamais le corps de la cafetière, dans l'eau ou dans tout autre liquide, et ne le mettez pas au lave-vaisselle.

Entretien périodique

Détartrage de la cafetière SUNBEAM®

Les sels minéraux en suspension dans l'eau du robinet laissent un dépôt calcaire sur la surface intérieure de la cafetière et affectent le fonctionnement à la longue. Nous vous conseillons de détartrer la cafetière régulièrement au vinaigre.

1. Versez 600 mL de vinaigre blanc non dilué dans le réservoir de la cafetière.
2. Placez un filtre papier vide (de genre panier) de 10 à 12 tasses – ou un filtre permanent – dans le porte-filtre et fermez le couvercle du panier-filtre.

3. Centrez parfaitement la verseuse vide sur la plaque chauffante.
 4. Laissez filtrer 450 mL (3 tasses à café) du vinaigre.
 5. Éteignez la cafetière et laissez-la reposer 30 minutes.
 6. Finissez de filtrer le vinaigre.
 7. Jetez le contenu de la verseuse puis rincez celle-ci à fond, à l'eau claire.
 8. Remplissez le réservoir d'eau froide du robinet.
 9. Replacez la verseuse vide sur la plaque chauffante en vous assurant qu'elle soit bien centrée.
 10. Retirez et jetez le filtre papier utilisé pour le détartrage. Si vous vous serviez d'un filtre permanent, sortez-le de la cafetière et rincez-le très soigneusement avant de le replacer dans le panier-filtre.
 11. Mettez la cafetière en marche pour lui faire subir un cycle de fonctionnement complet.
 12. Répétez les étapes de 8 à 11 une fois de plus.
- La cafetière est alors propre et prête à préparer un nouveau pot de délicieux café aromatique.

Intervalles suggérés entre détartrages

Genre d'eau	Détartrez tous les...
Douce	80 cycles d'infusion
Dure (calcaire)	40 cycles d'infusion

Détartrage de la verseuse

L'eau dure peut laisser un dépôt calcaire blanchâtre à l'intérieur de la verseuse et le café risque de faire virer ces taches au brun.

Pour éliminer les taches de la verseuse :

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse environ 20 minutes.
2. Jetez la solution, lavez soigneusement la verseuse puis rincez-la à fond.

Ne vous servez en aucune circonstance de nettoyeurs abrasifs qui risquent de rayer la verseuse et de la rendre susceptible au bris.

REMARQUE : Ne lavez jamais la verseuse isotherme au lave-vaisselle.

Suggested Decalcifying Interval

Type of Water	Cleaning Frequency
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles

Cleaning the Decanter

- Hard water can leave a whitish stain on the decanter, and coffee may then turn this stain brown. To remove decanter stains:
1. Fill the decanter with a solution of equal parts water and vinegar and let the solution stand in the decanter for approximately 20 minutes.
 2. Discard the solution, then wash and rinse the decanter.
- Do not use harsh abrasive cleaners that may scratch the decanter, scratches may cause the decanter to break.
- NOTE:** Do not place Thermal carafe in the dishwasher.

3. Place the empty decanter back in the unit, centered on the warming plate.
 4. Brew three cups of cleaning solution through the coffeemaker.
 5. Turn the coffeemaker off and let stand for 30 minutes.
 6. Run the remainder of the cleaning solution through the coffeemaker.
 7. Discard the cleaning solution and rinse the decanter thoroughly with clean water.
 8. Fill the water reservoir with clean, fresh water.
 9. Place the empty decanter back on the coffeemaker, centered on the warming plate.
 10. Remove and discard the paper filter used during the cleaning cycle. If a permanent filter was used during cleaning, remove it and rinse it thoroughly before replacing it in the filter basket.
 11. Begin brewing and allow the full brew cycle to complete.
 12. Repeat Steps 8 through 11 one more time.
- Your coffeemaker is now clean and ready to brew the next pot of delicious, hot coffee!

TROUBLESHOOTING YOUR COFFEE MAKER

Your SUNBEAM® Coffee maker has been carefully designed to give you many years of trouble-free service. In the unlikely event that your new coffee maker does not operate satisfactorily, please review the following potential problems and try the steps recommended BEFORE you call an Authorized Sunbeam Service Center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
THE ON LIGHT DOES NOT LIGHT UP	The appliance is unplugged.	PLUG UNIT IN.
THE COFFEE IS NOT BREWING	There's a power outage.	WAIT FOR POWER TO BE RESTORED.
THE COFFEE IS NOT BREWING	The filter basket is not properly inserted.	INSERT FILTER BASKET CORRECTLY.
THE COFFEE IS NOT BREWING	The decanter is not placed all the way in on the warming plate.	PLACE DECANTER CORRECTLY ON WARMING PLATE.
THE COFFEE IS NOT BREWING	The water reservoir is empty.	CHECK THE WATER WINDOWS.
THE COFFEE IS NOT BREWING	There's a power outage.	WAIT FOR POWER TO BE RESTORED.
THE COFFEE IS NOT BREWING	The filter basket is not properly inserted.	INSERT FILTER BASKET CORRECTLY.
THE COFFEE IS NOT BREWING	The decanter is not placed all the way in on the warming plate.	PLACE DECANTER CORRECTLY ON WARMING PLATE.
THE COFFEE IS NOT BREWING	There are no coffee grounds in the filter basket.	ADD THE DESIRED AMOUNT OF COFFEE.
THE COFFEE IS NOT BREWING	The coffee maker needs cleaning.	CLEAN COFFEE MAKER AS DESCRIBED IN "CLEANING AND MAINTAINING" SECTION.
THE FILTER BASKET OVERFLOWS	The filter basket is not properly inserted.	INSERT FILTER BASKET CORRECTLY.
THE FILTER BASKET OVERFLOWS	The decanter is not placed all the way in on the warming plate.	PLACE LID ON THE DECANTER.
THE FILTER BASKET OVERFLOWS	Too many coffee grounds were placed in the filter.	REMOVE FILTER, DISCARD GROUNDS, IF PAPER FILTER, REPLACE. IF PERMANENT FILTER, RINSE.
THE FILTER BASKET OVERFLOWS	The decanter was removed from the warming plate for more than 30 seconds.	TURN OFF AND UNPLUG THE UNIT. ALLOW TO COOL. WIPE UP THE SPILL. DO NOT SET HOT DECANTER BACK ON ON THE HOT WARMING PLATE OR IT MIGHT CRACK.
THE COFFEE IS NOT HOT	There's a power outage.	WAIT FOR POWER TO BE RESTORED.
THE COFFEE IS NOT HOT	Auto SHUT-OFF has been activated.	FOR BEST RESULTS, BREW A FRESH POT OF COFFEE.
THE COFFEE TASTES BAD	Coffee grounds other than for an automatic drip coffee maker were used.	USE COFFEE GRIND RECOMMENDED FOR AUTOMATIC DRIP COFFEE MAKERS.
THE COFFEE TASTES BAD	The ground coffee-to-water ratio was unbalanced.	USE CORRECT GROUND COFFEE-TO-WATER RATIO.
THE COFFEE TASTES BAD	The coffee maker needs cleaning.	CLEAN COFFEE MAKER AS DESCRIBED IN "CLEANING AND MAINTAINING YOUR COFFEE MAKER" SECTION.
THE GROUND ARE IN THE COFFEE	The filter is not properly seated in the basket.	SEAT FILTER PROPERLY WITHIN THE FILTER BASKET.
THE GROUND ARE IN THE COFFEE	The filter collapsed.	REMOVE FILTER AND REPLACE.

Do you still have questions? You can call us toll-free at the SUNBEAM® Consumer Service Department, 1-800-667-8623 or you can visit us at www.sunbeam.com.

DIAGNOSTIC DES PANNES

La cafetière SUNBEAM® a été étudiée pour vous fournir de nombreuses années de service sans ennui. Au cas où son fonctionnement ne vous procurerait pas entière satisfaction, voyez les problèmes potentiels décrits ci-dessous et essayez les solutions proposées AVANT de vous adresser à un centre de service agréé de Sunbeam.

PROBLÈME	RAISON POSSIBLE	SOLUTION
Le voyant de fonctionnement ne s'allume pas	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
Le café ne filtre pas	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	Le réservoir à eau est vide	Vérifiez les hublots de niveau de l'eau
	Le porte-filtre n'est pas convenablement placé dans la cafetière	Placez le porte-filtre convenablement dans le panier-filtre
La cafetière ne filtre que de l'eau	La verseuse est mal placée sur la plaque chauffante	Posez correctement la verseuse sur la plaque chauffante
	Il n'y pas de mouture de café dans le porte-filtre	Mettez la quantité requise de mouture de café dans le filtre papier
Le filtrage est très lent	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que conseillé à la section « Nettoyage et détartrage de la cafetière »
Le café déborde du panier-filtre	Le porte-filtre est mal placé dans le panier-filtre	Placez correctement le porte-filtre dans le panier-filtre
	La verseuse est mal placée sur la plaque chauffante	Posez correctement la verseuse sur la plaque chauffante
	La verseuse n'a pas son couvercle	Mettez le couvercle sur la verseuse
	Vous avez employé trop de mouture de café	Sortez le filtre puis jetez le marc. Si vous utilisez un filtre papier, remplacez-le. Si vous utilisez un filtre permanent, rincez-le soigneusement. Recommencez alors à préparer la cafetière en respectant les quantités conseillées puis faites-lui subir un nouveau cycle d'infusion.
Le café n'est pas chaud	La verseuse a été retirée de la plaque chauffante pendant plus des 30 secondes permises	Éteignez la cafetière et débranchez-la. Laissez-la refroidir. Essuyez les éclaboussures. Ne remettez pas la verseuse chaude sur la plaque chauffante mouillée, elle risquerait de se briser.
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
Le café est insipide	La fonction d'AUTO-ARRÊT a été intempestivement activée	Pour obtenir les meilleurs résultats, préparez un nouveau pot de café.
	Vous utilisez de la mouture de café autre que la mouture conseillée pour les cafetières goutte-à-goutte	Servez-vous de la mouture de café recommandée : la mouture pour les cafetières goutte-à-goutte
Il y a du marc dans le café	Vous n'avez pas employé assez de café moulu pour le volume d'eau	Servez-vous d'une quantité adéquate de mouture de café pour le volume d'eau
	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que décrit à la section « Nettoyage et détartrage de la cafetière »
Il y a du marc dans le café	Le porte-filtre n'est pas convenablement mis dans le panier-filtre	Positionnez correctement le porte-filtre dans le panier-filtre
	Le filtre s'est affaissé	Enlevez le filtre et remplacez-le

Vous avez d'autres questions? Appelez – sans frais – le service à la clientèle de SUNBEAM® en composant le 1 800 667-8623 ou bien visitez notre site Web : www.sunbeam.com.

SERVICE ET ENTRETIEN

Pièces de rechange

- Verseuses – Vous devriez pouvoir vous procurer une verseuse de rechange au magasin où vous avez acheté la cafetière. Si ce n'est pas le cas, veuillez composer le 1 800 667-8623 au Canada ou le 1 800 672-6333 aux États-Unis et nous vous indiquerons les magasins qui vendent les verseuses de rechange.

Réparations

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournez pas au magasin où vous l'avez achetée. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé de SUNBEAM®. Si vous habitez au Canada ou aux États-Unis, composez le numéro sans frais approprié ci-dessous et nous vous indiquerons l'adresse du centre de service le plus proche :

Canada 1 800 667-8623

États-Unis 1 800 334-0759

Ou bien visitez notre site Web : **www.sunbeam.com** où vous trouverez la liste intégrale des centres de service agréés.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle de la cafetière ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro de modèle est indiqué sur le fond de la cafetière.

Nous apprécions vos questions, observations et suggestions. Veuillez inclure votre nom entier, votre adresse postale, votre numéro de téléphone ainsi que la description du problème dans toute communication.

Pour toutes questions en ce qui concerne ce produit, veuillez entrer en rapport avec le service à la clientèle de Sunbeam

Canada : 1 800 667.8623
États-Unis : 1 800 334-0759

www.sunbeam.com

©2006 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions.

Tous droits réservés.

Aux États-Unis, ce produit est distribué par Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431. Au Canada, ce produit est importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Mississauga, ON L5R 3V8.

Replacement Parts

- Decanters – You can usually purchase a replacement decanter from the store where you purchased your coffee maker. If you are unable to find a replacement, please call 1-800-667-8623 in Canada or 1-800-672-6333 in the U.S. for information on where you can find a store that carries replacement decanters.

Repairs

If your coffee maker requires service, do not return it to the store where you purchased it. All repairs and replacements must be made by Sunbeam or by an authorized SUNBEAM® Service Center. If you live in the U.S. or Canada, please call us at the following toll-free telephone numbers to find the location of the nearest authorized service center:

Canada 1-800-667-8623
U.S. 1-800-334-0759

You may also visit our website at www.sunbeam.com for a list of service centers.

To assist us in serving you, please have the coffee maker model number and date of purchase available when you call. The model number is on the bottom of the coffee maker.

We welcome your questions, comments or suggestions. In all your communications, please include your complete name, address and telephone number and a description of the problem.

For product questions contact:
Sunbeam Consumer Service

Canada : 1.800.667.8623
USA : 1.800.334-0759

www.sunbeam.com

©2006 Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.

In the U.S., distributed by Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431. In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation(Canada) Limited, doing business as Jarden Consumer Solutions, Mississauga, ON L5R 3V8.

PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc., located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited, located at 5975 Falbourne Street, Mississauga, Ontario L5R 3V8.

In the U.S.A. – If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1.800.334.0759 and a convenient service center address will be provided to you.

How To Obtain Warranty Service

In the U.S.A. – If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1.800.334.0759 and a convenient service center address will be provided to you.

In Canada – If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1.800.667.8623 and a convenient service center address will be provided to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty does not cover normal wear or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Sunbeam or an authorized Sunbeam service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Sunbeam dealers, service centers, or retail stores selling Sunbeam products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Sunbeam or an authorized Sunbeam service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

What Are the Limits on Sunbeam's Liability?

Sunbeam shall not be liable for any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

In the U.S.A. – If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1.800.334.0759 and a convenient service center address will be provided to you.

One-Year Limited Warranty

Garantie limitée de un an

Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions aux États-Unis, ou Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions au Canada, garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de un (1) an courant à compter de la date de l'achat. Sunbeam se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou réusiné ou bien d'une pièce neuve ou réusinée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Sunbeam, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Sunbeam n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Sunbeam ou un centre de service agréé Sunbeam. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

Quelles sont les limites de la responsabilité de Sunbeam ?

Sunbeam n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

Sunbeam décline toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, sous-entendues, générales, ou autres.

Sunbeam n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'inaptitude à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

Certaines provinces ou juridictions et certains États interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujetti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une province, d'un État ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Aux États-Unis – Pour toute question quant à la garantie ou pour obtenir le service que prévoit la garantie, composez le 1 800 334.0759 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service proche.

Au Canada – Pour toute question quant à la garantie ou pour obtenir le service que prévoit la garantie, composez le 1 800 667.8623 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service proche.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc., de Boca Raton, en Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, du 5975 Falbourne Street à Mississauga, en Ontario L5R 3V8.

NE RETOURNEZ CE PRODUIT NI À L'UNE DES ADRESSES CI-DESSUS NI AU LIEU D'ACHAT.

